



广东省人文社科国际创新平台「公共外交与跨文化传播研究基地」

『孔子学院故事系列』

问答

WENDA KONGZI XUEYUAN

孔子学院

刘程 著

孔子学院



东南理工大学出版社
Nanjing University Press

2016年度国家社科基金重大项目“孔子学院跨文化传播
与管理研究”资助（项目号：16ZDA221）

『孔子学院故事系列』

问答

孔子学院

刘程 著

孔子學院



华南理工大学出版社
SOUTH CHINA UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS

· 广州 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

问答孔子学院/刘程著. —广州: 华南理工大学出版社, 2017. 5

(孔子学院故事系列)

ISBN 978 - 7 - 5623 - 5266 - 2

I. ①问… II. ①刘… III. ①汉语 - 对外汉语教学 - 教育组织机构 - 问题解答 IV. ①H195 - 40

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 093190 号

问答孔子学院

刘程著

出版人: 卢家明

出版发行: 华南理工大学出版社

(广州五山华南理工大学 17 号楼, 邮编 510640)

http: //www. scutpress. com. cn E-mail: scutc13@scut. edu. cn

营销部电话: 020 - 87113487 87111048 (传真)

策划编辑: 吴翠微

责任编辑: 陈蓉

印刷者: 佛山市浩文彩色印刷有限公司

开本: 787mm × 1092mm 1/32 印张: 2.375 字数: 48 千

版次: 2017 年 5 月第 1 版 2017 年 5 月第 1 次印刷

定价: 16.00 元

版权所有 盗版必究 印装差错 负责调换

献给张琦和我们的 “心心” “相印”

总
序
ZONGXU

2004年11月底，全球第一所孔子学院在韩国首尔成立。截至2016年底，孔子学院总部/国家汉办已在140个国家建立了512所孔子学院和1073个孔子课堂，各类学员达210万人，各类文化活动受众1300万人，成为中外文明交流互鉴的“架桥人”和世界认识中国、中国与各国深化友谊和合作的重要窗口。作为中外合作共建的非营利性教育机构，世界各国各地区的孔子学院结合所在大学或机构的发展战略，因地制宜，开展丰富多彩的汉语教学和中国文化活动，办学规模日益扩大，办学质量逐步提升，办学特色日趋明显，成为迄今为止“中国最好最妙的出口产品”，受到世界各国各地民众的普遍欢迎，汉语教师和汉语教师志愿者也被外国友人亲切地称为“民间大使”。孔子学院不但是各国民众学习汉语、了解中国文化、理解当代中国的重要场所，也是中国、中国人、中国文化走向世界、与世界对话交流的综合平台，孔子学院的公共外交功用将愈发凸显。

华南理工大学分别和英国兰卡斯特大学，美国爱达荷大学，德国奥迪集团、英戈尔施塔特市政府、英戈尔施塔特工业技术大学合作共建了3所孔子学院。华南理工大学-英国兰卡斯特大学孔子学院成立于2011年，开设汉语辅修专业、汉语与中国文化学分课程和非学分课程。通用汉语课程和商务汉语课程为语言类学分课程，大学9个本科专业和1个硕士专业已经将汉语纳入其课程计划。“中国文化与社会”是全校本科选修学分课程，下设2个孔子课堂，在Blackpool（黑池）中文学校设立了1个教学点。2015年，该孔子学院参赛选手康可同学获得第十四届“汉语桥”世界大学生中文比赛亚军，并在2015年英国孔子学院/孔子课堂年会开幕仪式上为习近平主席朗诵诗词《念奴娇·追思焦裕禄》。华南理工大学-美国爱达荷大学孔子学院成立于2013年，面向全校在校学生开设汉语、中国武术和中国地理文化学分课程。为所在大学教职员工开设汉语非学分课程，将汉语课程和中国文化活动延伸到当地中小学校、社区、企业等，设有5个教学点。该孔子学院正在筹建爱达荷州历史上第一个中文专业。该学院2015年9—11月举办的“中国花灯展”吸引了约60 000名游客观赏。华南理工大学-德国奥迪英戈尔施塔特孔子学院于

2016年6月在北京孔子学院总部/国家汉办举行签字仪式，这是全球第一所由著名跨国企业参与投资建设的孔子学院，开启了孔子学院的发展新模式。该孔子学院已开设汉语学分课程和社区汉语课程。

2014年，华南理工大学获批广东省人文社科国际创新平台“公共外交与跨文化传播研究基地”。作为广东省第一家公共外交研究机构，基地主要关注孔子学院、公共外交、来华留学教育管理等方面的研究，致力于通过科学研究、人才培养和社会服务来满足国家发展公共外交与跨文化传播能力的需求。基地的研究人员来自中国、美国、英国、澳大利亚、瑞典等，学术背景涵盖传播学、社会学、教育学、语言学、文学和管理学等，在相关领域积淀了丰厚的研究成果。基地的孔子学院研究团队从2008年开始致力于孔子学院研究，从2010年起至今发表孔子学院研究论文20余篇。已出版孔子学院研究专著3部，其中专著《孔子学院传播研究》为国内外第一部孔子学院传播研究专著。《孔子学院中方人员跨文化适应能力研究》对西方跨文化适应理论进行了延伸和拓展，从个体生活适应能力、组织内沟通协调能力、对外语言教学能力三个维度建构孔子学院中方人员跨文化适应能力模型。《孔子学院跨文化

传播影响力研究》从阴阳视角对孔子学院跨文化传播影响力进行了理论阐述，并从自我和他者形象出发，建构孔子学院跨文化传播影响力维度及测量指标。团队还获批 2016 年度国家社科基金重大项目“孔子学院跨文化传播与管理研究”，这是孔子学院研究的最高级别项目，也是孔子学院研究的重大突破，研究成果势必受到国内外相关学者们的高度关注。我们还承担国家社科一般基金项目 2 个，分别是本人 2012 年度的“孔子学院跨文化传播影响力研究”（这是国家社科基金第一次资助孔子学院研究，已结项），刘程教授 2015 年度的“西方主流媒体关于孔子学院负面报道的新闻话语研究”。与此同时，我们承担了教育部规划基金项目 1 个，即“孔子学院中方教师的跨文化适应和传播能力研究”。我指导的泰国籍留学生 Thoranit Lilasetthakul（中文名：林德成）的硕士论文《赴泰汉语志愿者跨文化适应研究》获 2011 年度“广东省优秀硕士学位论文”。

本丛书之一《问答孔子学院》是国内外第一部有关孔子学院的科普性书籍，是华南理工大学刘程教授根据自己在孔子学院一线工作的多年经历和经验，以包括他自己在内的团队的孔子学院研究为基础，辅以教学心得和日常孔子学院工作的体会写就的，非常必要，也非常及时，应时

应景。这本书采用一问一答的形式，回答了海内外民众、媒体和学界非常关心的一些问题，如孔子学院的基本构成、海内外机构承办孔子学院的动因及其各自的职能、孔子学院的运作机制、孔子学院的分布、孔子学院的类型、海内外对孔子学院的评论、孔子学院的公共外交功用，等等。同时也为孔子学院的发展提出了一些有针对性的建议。这本书活泼轻巧，幽默风趣，言简意赅，层次分明，逻辑清晰，环环相扣，不“自说自话”，与读者的互动性强。既有亲历的故事，又有理论的支撑；既不回避尖锐的问题，又能把问题阐释得简单明了，令人信服。

本丛书的另外两本书《文化传播使者：孔子学院教师故事》《文化传播使者：孔子学院院长故事》展示了孔子学院汉语教师、汉语教师志愿者、中外方院长的风采，在国内外也属首次。书中的故事都是汉语教师、汉语教师志愿者、中外方院长亲身经历的，并由他们亲自书写，可读性强，趣味性也高，同时充满异域风情。每个故事均配有高质量的图片，增加了视觉效果和趣味性。书中有关孔子学院的材料，可作为后续孔子学院研究的素材，也可作为汉语国际教育与传播的参考；有关跨文化适应与传播方面的素材，对跨文化传播和管理研究有一定的助益。因此，

这两本“故事”具有较高的研究史料价值。

我始终认为，从事公共外交与跨文化传播工作，既要“上得厅堂”，也要“下得厨房”，既要“阳春白雪”，也要“下里巴人”。“孔子学院故事系列”很好地实践了“跨文化传播”和“公共外交”的理念，为向海内外民众说明一个真实的孔子学院做了很好的尝试和努力。对于想了解孔子学院基本情况的读者来说，这套丛书非常值得一读，我乐于向大家推荐。

安 然

国家社科基金重大项目“孔子学院
跨文化传播与管理研究”首席专家

广东省人文社会科学国际创新平台
公共外交与跨文化传播研究基地主任

2017 年 3 月

目
MULU
录

1. 孔子学院就是教孔子思想的吧？为什么国内有孔子学院？	1
2. 他们为啥要搞孔子学院？	5
3. 中国搞孔子学院，那么美国也应该搞华盛顿学院，俄罗斯搞普希金学院，印度搞释迦牟尼学院才对呀？	8
4. 哪个单位管孔子学院？	10
5. 孔子学院的中方承办院校都干啥？	13
6. 孔子学院是如何选点分布的？	16
7. 孔子学院都有哪些类型？只教汉语有没有出路？	18
8. 为什么孔子学院要用中国纳税人的钱去支持老外学汉语，而不资助贫困地区失学儿童？	21
9. 国内老有人批评孔子学院，是几个意思？	24
10. 中国国内需不需要“孔子精神”？	27
11. 孔子学院是“三无学院”？	30

12. 听说蛮多孔子学院被人老外“关门”，什么情况？	34
13. 孔子学院是特洛伊木马吗？	38
14. 西方总有人说孔子学院影响学术自由，真的假的？	41
15. 孔子学院总搞一些剪纸、打太极、画脸谱等传统文化的东西，为什么不多搞一些现代的？	45
16. 500 所孔子学院抵得过一部好莱坞大片吗？	48
17. 孔子学院是公共外交吗？	51
18. 当地华人或华侨可以去孔子学院上班吗？	54
19. 我可以去孔子学院工作么？	56
20. 孔子学院还要不要搞下去？	57
附录：孔子学院章程	58



问

1. 孔子学院就是教孔子思想的吧？为什么国内有孔子学院？

答

错。孔子学院和孔子思想基本没有半毛钱的关系。这里就涉及孔子学院是干什么的问题。

简单地说，首先，教汉语，我说的是现代汉语，也就是普通话。中国国内包括港澳都在大力推广普通话，而且联合国所使用的五种常用工作语言之一的汉语也是指普通话，孔子学院教的自然是普通话，它不教我的方言客家话，你的方言也不在列。汉字也会教，同理可证，教的是简化字。关于孔子学院要不要教普通话、简化字或方言、繁体字，有一些争论，我不想在这里讨论这么艰深晦涩的学术问题。教汉语是孔子学院最基本的职能。我在英国时，兰卡斯特大学孔子学院的课程是作为兰卡斯特大学的学分课程和辅修专业（汉语与中国文化的学分占学生毕业总学分的 25%，之后再递增到 50%）来进行的，不是可有可无的兴趣班或 after school，是已经进入人家大学的教学体系了的。我们还有一个更



宏大的终极目标，那就是办一个汉语专业（汉语与中国文化的学分占学生毕业总学分的 100%），这是在 2011 年孔子学院成立时的第一次理事会上写进了孔子学院的五年规划的。目前来看，工作进度有所延缓，但在朝着那个大方向去。

其次，搞文化活动。比如春节来了，在当地办一个小型春节晚会。孔子学院自己的资源有限，一般都是联合当地的华人社团或者所在大学的中国学联（全称叫“中国学生学者联谊会”，包括在当地留学的中国学生和进修访学的学者）一起搞，省时省力。我在兰卡斯特大学孔子学院当中方院长的时候，就是那么操作的。又比如端午节，我在英国是这么做的：当时英格兰的 3 所（后来发展到 5 所）孔子学院成立了一个英格兰西北部孔子学院联盟，最初的意图是一起搞搞活动，实现资源共享。端午节来了，就轮流坐庄，组织划龙舟比赛，顺便宣传一下端午节是怎么来的，有哪些吃的、玩的、乐的信息，向感兴趣的老外介绍一下。当时是在利物浦的一个码头进行的，附近有披头士（Beatles）乐队的一个博物馆，可惜我来去匆忙，竟然没去看。这很不好，文化交流嘛，应该是双向的，要人家来了解我们，我们也要主动去了解人家。

第三，做学术交流。如果孔子学院停留在上面说的两个层次，就太 low 了。这也是孔子学院受到诟病比较多的地方，“孔子学院就会教点汉语、搞点中国人自己





都不搞的传统文化活动”。如果你也那么想，就错了。相信很多做语言学研究的人都知道世界著名语言学家 Geoffrey Leech，拿兰卡斯特大学孔子学院来说，刚一成立，他就发动他们语言学系的知名教授们，成立“Friends of Confucius Institute”，一来是支持孔子学院，二来是想通过孔子学院这个平台，把兰卡斯特做中国研究的学者联合起来。Leech 教授还专门带领语言学系的大牌教授们，在兰卡斯特镇里请我们孔子学院的所有工作人员吃了一顿饭。后来，又邀请我们去他家做客，我们见识了他浩瀚的藏书和包括中国在内的各类价值连城的文物。大学层面也反应迅速，随后就借孔子学院之势，成立了“China Group”，这个“Group”的学者们来自管理学院、环境学院、人文与社会科学学院、科学技术学院等不同的学院。不幸的是，Leech 教授在 2014 年溘然长逝，我与他老人家再无相见之缘。

第四，推动中外两校、两个城市乃至两个国家的交流合作。说实话，办一个孔子学院是很费劲、很累人的，尤其对非文科类高校来说。我们华南理工大学的第一所孔子学院——英国兰卡斯特大学孔子学院，从 2005 年谋划到筹备到 2011 年揭牌，前前后后花了 6 年多的时间。大家吃饱了撑的没事干么，非得办孔子学院？当然不是。我们是希望借孔子学院这个平台，推进学校与兰卡斯特大学的全方位合作，包括学生交换、教授交流、科研合作甚至社会服务等，华南理工大学的工商管理学





院、环境学院、法学院都和对方建立了多方面的交流合作关系。这样，中国高校的国际化才能更快更好地推进。恕我直言，和搞了数百年的西方高等教育相比，我们国内高校的国际化进程只会太慢，不会太快；只会太少，不会太多。孔子学院推动中外两个城市乃至两个国家的交流合作，留到后面再说。

所以，看看孔子学院是干什么的，你就知道，孔子学院不是教孔子思想的，中国国内也没有孔子学院。孔子学院总部/国家汉办把孔子学院定位为中外“综合文化交流平台”，我个人认为很准确、靠谱。





问

 2. 他们为啥要搞孔子学院？

答

最紧要的，是要分清楚“他们”是谁。

一是国内的“他们”，比如中国政府、教育部、孔子学院总部/国家汉办等。先讲我的一个小故事。2007年到2009年，当时的我还在华中师范大学工作，被外派到其合作共建的美国堪萨斯大学孔子学院当汉语老师。这是我人生第一次出国，而且长时间在海外工作，不是作为攻读学位的留学生，不是研修，也不是访学。某一天的社区汉语课程，我的一个美国女学生问我，“Brady, are you a Chinese? Why don't you wear your pig-tail? Or, why don't you wear your light green hat, with a red star in the middle of it? and your light green suit, with a light green bag?”我哑然失笑，一时竟无言以对。年纪轻轻的美国女学生对中国人的印象竟停留在“留辫子”的清朝或者“绿军装”的“文化大革命”时期，多么荒诞而可怕！而后，我来到了华南理工大学，2011年到2013年，又去了其合作共建的第一所孔子学院——英国

